

关于中国能源问题新闻报道的批评话语 分析研究

——以《中国日报》为例(2016~2021)

马艺嘉

西南科技大学外国语学院, 四川 绵阳

收稿日期: 2023年11月8日; 录用日期: 2023年12月6日; 发布日期: 2023年12月15日

摘 要

能源问题是关乎国家安全、社会发展的重要议题, 能源话语承载着一个国家的能源观念和发展理念, 是国家文化软实力的重要衡量指标和建构元素。对外能源报道不仅关系着国外对我国能源领域的认知, 而且对全球能源问题中的中国身份建构至关重要。在此研究中, 采用语料库辅助的批评性话语分析方法, 以宏观和微观两个层面, 对2016年至2021年期间《中国日报》有关能源问题的报道进行了深入探讨和分析, 探究我国主流媒体对能源问题的对外传播话语建构及中国的形象建构。研究发现, 2016~2021年, 我国媒体在能源话语对外传播中重视中国传统、中国实践、中国经验、中国理念与中国理论。维护能源安全、建设国家形象, 中国能源话语应积极建构自身“积极、合作、负责任”的大国形象, 完善能源话语体系, 讲好中国能源故事。

关键词

能源话语, 中国形象, 语料库, 批评话语分析, 《中国日报》

An Analytical Study of Critical Discourse on News Coverage of Energy Issues in China

—A Case Study of *China Daily* (2016~2021)

Yijia Ma

School of Foreign Languages, Southwest University of Science and Technology, Mianyang Sichuan

Received: Nov. 8th, 2023; accepted: Dec. 6th, 2023; published: Dec. 15th, 2023

Abstract

Energy issues are a crucial topic with implications for national security and socioeconomic development. Energy discourse reflects a country's energy concepts and development ideologies, serving as a significant measure of its cultural soft power and a key element of identity construction. Foreign energy reporting not only influences how other countries perceive China in the field of energy but also plays a vital role in shaping China's identity in the global energy discourse. This study employs corpus-assisted critical discourse analysis to analyze energy-related reports in *China Daily* from 2016 to 2021, examining how mainstream Chinese media construct discourse for the external dissemination of energy issues and the image they create for China. The research reveals that from 2016 to 2021, Chinese media emphasized traditional Chinese values, practical experiences, economic achievements, ideological concepts, and theoretical principles in their external energy discourse. To safeguard energy security, build a positive national image, and shape a responsible global actor, China's energy discourse should actively construct a national image characterized by "proactivity, cooperation, and responsibility" while enhancing the energy discourse system and effectively narrating China's energy story.

Keywords

Energy Discourse, Chinese Image, Corpus, Critical Discourse Analysis, *China Daily*

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

进入 21 世纪后, 随着中国崭露头角成为全球第二大经济体, 各方开始越来越密切地聚焦于我国的能源政策、能源消费结构, 国内大型国有能源企业在国际市场的扩张, 以及海外能源企业在中国投资的环境。《中国日报》作为一个重要的窗口, 旨在维护国家利益的基础上, 全面呈现了中国在能源领域的三个主要形象, 即领先全球的“能源变革和低碳减排的引领者”, 积极参与国际合作和促进互联互通的“多边合作和互联互通的行动者”, 以及在技术创新和经济复苏方面的“推动者”。

本研究以《中国日报》对中国能源问题的报道为研究对象, 运用批评话语分析理论, 结合语料库研究方法, 采用定性和定量分析, 旨在揭示中国主流媒体在巴黎协定生效后的能源报道中的话语特点、态度和立场, 以及媒体如何构建自身的身份。同时, 本研究旨在探讨媒体如何运用语言资源来与读者进行对话和协商, 为深入了解能源话语体系提供思路, 并为构建中国积极有效的国际能源话语系统提供参考。

2. 文献综述

2.1. 语料库语言学与批评话语分析

批评话语分析(Critical Discourse Analysis, CDA)延承了米歇尔·福柯有关权力与话语的理论观点, 着重强调话语的社会性质, 并旨在深入分析和揭示隐藏在话语背后的社会权力关系。根据批评话语分析的核心理念, 话语不仅仅是对现实的表述或反映, 而是深刻的社会实践, 通过介入社会过程来干预, 用以

维护或颠覆权力结构[1]。因此,批评话语分析关注的焦点不仅限于文本中的话语策略,而更强调对话语的社会背景进行研究,以探究社会如何塑造话语实践,以及话语如何反过来构建社会实际。意识形态通常是通过自然化的过程成为社会常识,而批评话语分析则透过对自然化的语言形式进行分析,揭示文本、权力和意识形态之间的相互关系[2],深入挖掘文本如何塑造现实,以及可能存在的偏见。

最近几年,研究领域逐渐看到了将定量的语料库统计方法与质性研究理论的批评话语分析相结合的趋势。这一趋势有着双重动机。首先,语料库分析能够进行大规模的文本处理,以提取具有代表性的语言模式,从而避免了单个或仅有极少数文本样本进行分析可能带来的偏见问题。其次,传统的批评话语分析通常依赖于人工阅读,因此其结果容易受到主观解释的影响,从而缺乏广泛适用性、客观性和可信度。因此,定量统计方法具备了潜力,能够有效地捕捉人们容易忽略的语言规律,弥补了传统批评话语分析在主观预设方面的局限[3]。

2.2. 中国能源问题的新闻话语分析研究

目前,关于与能源报道相关的话语的国际研究主要采用了来自传播学和语言学的方法和途径。常用的方法包括传播学领域的内容分析,以及语言学领域的批评话语分析、隐喻分析和多模态话语分析。例如,Becken (2014)采用了框架分析和内容分析来分析《经济学人》上刊载的170篇关于石油安全和生产的文章,结果发现了九个高频主题[4]。Endo (2016)运用修辞分析来研究东京政府宣传中的能源政策话语,结合传播学中的内容分析,阐释了政治权力如何操控和影响能源话语[5]。Kapranov (2015)从批评隐喻分析的角度研究了五位乌克兰首相在九年间关于可再生能源的讲话,通过定性分析总结出了五个重复使用的隐喻[6]。Bauder (2010)从多模态视角对墨西哥湾漏油事件的报道进行了多模态话语分析,揭示了媒体报道中图像起到的关键作用[7]。

相比之下,国内关于能源新闻话语的研究相对较少,尚未形成集中而深入的研究焦点。中国的研究主要集中在政治话语中涉及能源话题。例如,研究者冯捷蕴(2014)和钱毓芳(2016)在讨论环境和低碳相关的新闻报道时提及了能源话语,但并没有深入探讨能源话语[8][9]。杨健翔(2014)总结了国外媒体关于新能源报道的策略[10]。翟石磊(2014)讨论了国际涉及中国的能源话语与中国话语体系之间的关系,但没有深入探讨能源话语本身[11]。目前,中国石油大学(北京)已开始探索从语言学角度建立能源话语研究和话语体系,试图提出能源话语研究的定义、框架、类别和路径。他们认为利用语料库和批评话语分析的视角研究多模态能源话语具有重要的发展潜力(赵秀凤,2018)[12]。

3. 研究设计

3.1. 语料搜集

本研究采用 Lexis Nexis 新闻数据库作为检索平台,以《中国日报》为研究对象,通过关键词“energy”在数据库中进行检索。检索的时间范围为从2016年1月1日至2021年10月31日,以构建专门用于研究的《中国日报》能源报道语料库。该语料库包含了总计243篇报道,总词数达到248,734词。

3.2. 研究方法

在本研究中,采用了语料库辅助的批评话语分析方法,旨在深入研究语料的宏观和微观层面。在宏观层面,我们对报道进行了数量和内容两方面的统计分析。一方面,我们揭示了报道数量随时间变化的趋势,另一方面全面理解了报道的主题和关注点。在微观层面,我们使用了语料库软件 Antconc 3.5.7w 中的关键词列表、搭配词和索引行等分析工具,以提取出媒体报道中显著的语言特征,并深入挖掘了新闻报道内部隐含的情感态度和价值导向。

4. 研究结果分析

4.1. 宏观层面

4.1.1. 时间趋势

根据图 1 的数据, 可以观察到, 《中国日报》在 2017 年之后对能源问题的报道明显增加。考虑到报道的内容以及社会背景, 从 2016 年到 2019 年, 中国积极与多个国家合作, 共同推进大型能源项目。例如, 2017 年, 中巴两国在中巴经济走廊能源领域规划了 17 个优先实施项目, 此外还有中哈油气合作、中俄亚尔马项目等。这些与各国的能源合作都需要媒体及时报道和传播。

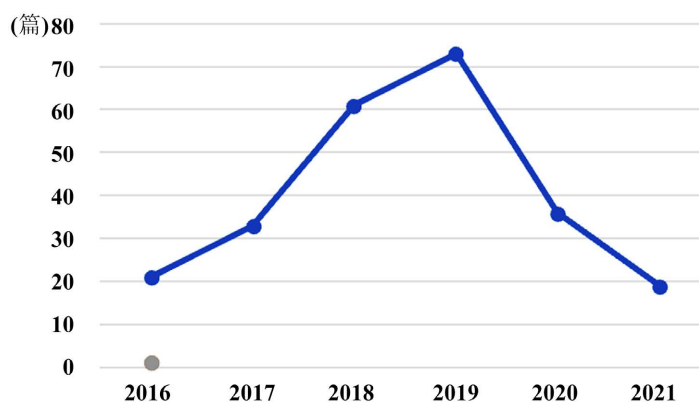


Figure 1. Time distribution of China Daily reports

图 1. 《中国日报》报道的时间分布

自 2020 年以后, 新冠肺炎疫情持续肆虐, 全球供应链遭受中断, 极端天气事件频发, 这导致了全球石油和天然气行业的投资急剧下降。同时, OPEC + (由石油输出国组织成员国和一些高产石油国家, 以俄罗斯为代表) 实施了大规模的产量减少计划。在 2021 年全球经济开始复苏之际, 全球能源供应明显不足, 这导致了以能源为代表的国际大宗商品价格持续上涨。当前的俄乌冲突再次对全球能源市场造成冲击。英国和美国已宣布停止进口俄罗斯的石油和天然气, 欧盟制定了将其对俄罗斯化石燃料的依赖减少 2/3 的目标。在全球面临气候变化挑战和能源供应紧缩压力的情况下, 国际局势的演变推动着能源资源市场出现一系列新的变化和趋势。

观察报道数量随时间的变化趋势, 我们可以注意到新闻媒体对特定议题的关注水平在一定程度上受到时事热点和国际局势的影响。这一现象一方面反映了媒体的经济动机, 即通过报道社会热门话题来吸引读者的兴趣, 从而提高其网站的点击量和广告收入。另一方面, 这也表明媒体在政治上具有一定的议程设置和媒体框架构建的角色, 以引导和强化读者对特定议题的态度和认知。这一做法有助于实现意识形态的传播与国家利益的维护。

4.1.2. 报道的主题覆盖

范·迪克(van Dijk)的主题结构理论为话语的宏观分析提供了重要的理论基础。他强调, 不同于一般话语形式, 新闻中的主题通常仅在文本的特定部分显露, 而不是贯穿整篇文章[13]。因此, 提取新闻主题需要从文本的结构角度出发。在新闻文本中, 多个命题往往不是简单线性排列, 而呈现出一种组装性结构。信息的相关性通常以金字塔状的方式排列, 最重要的信息通常出现在文本或句子的开头, 这使新闻的标题或导语成为主题分析的关键关注点。因此, 本研究通过对标题和导语的深入分析来提取主题, 从而初步捕捉报道内容的宏观特征, 具体研究结果详见表 1。

Table 1. Coverage of topics
表 1. 报道的主题覆盖

主题	篇数	比重(%)
Energy	243	100%
Policy	198	81.4%
Change	175	72.0%
Sustainable	155	63.8%
Development	148	60.9%
Power	137	56.3%
Social	133	54.8%
Nuclear	126	51.9%
New	110	45.3%
Environmental	98	40.3%
Transition	72	29.6%
Gas	64	26.3%
Technology	56	23.0%
Public	42	17.3%
Renewable	37	15.2%
System	36	14.8%
Electricity	26	10.7%
Water	21	8.6%
Climate	18	7.4%
Economic	11	4.5%

选取 243 篇报道中词频排前 20 位的主题, 20 个主题词中, 名词 13 个(按使用频率排列: energy, policy, change, development, power, nuclear, transition, gas, technology, system, electricity, water, climate), 形容词 7 个(按使用频率排列: sustainable, social, new, environmental, public, renewable, economic)。

这 13 个名词可以进一步分类为表达研究话题的主题和表达能源载体的主题。例如, 公众关注的主要话题包括“能源, 政策, 变化, 发展, 权力/电力, 转型, 技术, 系统, 气候”。在涉及能源载体的话题中, 首位的是“核能”, 它是最引人关注的能源载体。其次是“天然气”, 接下来是“电力”和“水”。“可持续的”、“社会的”、“新的”、“公众的”、“环境的”、“可再生的”、“经济的”等, 这些形容词表达了公众在思考能源问题时关注的评价因素。

随着中国的能源问题影响全球, 我们必须站在全球化的角度来审视能源。现代战争的根源通常与能源的争夺和控制相关, 而当前正在发生的温室效应和气候变化使人们更加关注能源的开发和可持续地区发展。因此, 在涉及能源安全的重要事件中, 首要任务是维护国家利益, 从整体角度深入研究能源问题, 追踪能源发展的新趋势, 及时反映情况, 引导公众舆论, 帮助并捍卫我国在国际能源领域的地位, 以及及时关注国际重大能源战略举措, 以更好地发挥能源报道的参考作用。

4.2. 微观层面

4.2.1. 关键词分析

关键词是指相对于参照语料库(reference corpus)而言出现频率较高的词语。词频统计能够直观地展示

语言的显著特征，它实现了从最基本的词汇层面扩展到对语篇的分析。关键词的使用特点可以反映出作者的观念和态度倾向。因此，本研究采用语料库方法，研究了特定的关键词，并以此来分析《中国日报》能源报道的语言特征。在获得的关键词列表中，我们排除了介词、连词、时间词、量词以及那些无法传达特定且具有实际意义的实义词，最终得到了排名前 10 的显著性关键词，如表 2 所示。

Table 2. Keywords (top 10)
表 2. 关键词(top 10)

NO	Freq	Keyness	Keyword
1	229	283.45	Energy
2	218	219.03	Policy
3	207	196.38	Change
4	118	140.26	Sustainable
5	84	98.43	Environmental
6	45	73.22	Transition
7	56	64.73	Gas
8	39	58.01	Technology
9	35	47.98	Public
10	26	43.46	Economic

根据表 2，“energy”位居关键词表的首位。在当今全球一体化的背景下，能源不再仅仅被视为经济商品或产业，它被普遍认为是战略性资源，具有多重属性，包括经济、政治、文化、自然、人类文明和文化伦理等方面。能源的发展不仅关系到国家的安全和经济社会全局，还涉及到人类福祉和未来。因此，能源一直是国际竞争和大国博弈的核心议题，也是国际舆论话语权较量的主要领域。中国作为世界上最大的发展中国家，“中国日报”中的能源报道充分表明了新时代中国对能源问题的持续高度重视以及实现能源高质量发展的决心。

4.2.2. 搭配词分析

搭配词是那些与特定节点词在文本中频繁共现的单词，它们在丰富和拓展节点词的语义方面发挥重要作用，因此被视为话语特征的重要组成部分。通过使用语料库分析软件，我们可以计算搭配词的强度，从大规模的语料库中提取出与节点词存在显著关联的搭配词。考虑到媒体对能源问题的高度关注，本研究以“energy”作为节点词，采用互信息词来度量搭配强度，选取排名前十的显著搭配词进行分析，以深入探讨媒体对能源问题的态度倾向(详见表 3)。

Table 3. Obvious collocations for “energy” (top 10)
表 3. “energy” 的显著搭配词(top 10)

Rank	Freq	Stat	Collocate
1	9	13.45765	actor(s)
2	8	13.03986	change
3	8	12.88632	cooperation
4	7	14.26238	renewable
5	6	12.43383	development

Continued

6	5	12.22938	security
7	5	11.73837	clean
8	3	11.01273	innovation
9	3	10.98728	transition
10	2	10.46928	sustainable

根据对“energy”的搭配词分析结果，可以观察到，《中国日报》中有关“energy”的显著搭配词通常带有积极的情感色彩。例如，“innovation (创新)”，“transition (变革)”，“sustainable (可持续)”和“cooperation (合作)”等词汇构建了积极、客观、多边合作和互联互通的中国能源形象(见例 1)。

例 1: Furthermore, technical cooperation in renewable energy, the establishment of special economic zones and industrial parks, and research and development efforts are all of the particular relevance for Latin American and Caribbean countries and could become the basis for substantially improving the knowledge of China in the region in the long run. (China Daily, 2020)

(此外，可再生能源方面的技术合作、建立经济特区和工业园区、研究和开发工作都与拉丁美洲和加勒比国家特别相关，从长远来看，可以成为大幅提高该地区对中国的认识。)

报道的差异往往与媒体的政治立场有关，《中国日报》在能源报道中整体呈现出积极和正面的态度，着重介绍中国能源发展的最新情况，特别是中国在推动倡议的实施、加速国际能源合作和促进全球经济发展等方面所采取的行动，相关报道数量相当可观，并逐渐塑造了一定的舆论氛围。

4.2.3. 索引行分析

语料库研究已经表明，在实际话语使用中，特定词汇通常会习惯性地吸引与其具有相似词义特征的其他词汇，这些高频共现的词汇将创造出一种特定的语义氛围，围绕着节点词形成积极、中性或负面的语义韵[14]。因此，本文以“energy”为节点词，随机选择索引行，进一步研究了能源报道对中国形象的建构作用(详见表 4)。

Table 4. Partial index row for “energy”

表 4. “energy” 的部分索引行

序号	节点词前	节点词	节点词后
1	Consultant for saving	energy	in buildings and emissions reduction
2	for the long-term operation of machines,	energy	savings, and ultimate carbon peaking and carbon neutrality goals.
3	medical services, transportation and	energy	sectors
4	intelligent manufacturing; new	energy	and intelligent connected vehicles
5	oilfield tools and equipment and new	energy	projects
6	enhancement and new	energy	development
7	high technology and new	energy	enterprises
8	industry power and	energy	applications
9	the development of green	energy	and develop itself
10	environmental protection,	energy	conservation, for reducing emissions

在随机抽取的《中国日报》索引行中，出现了“saving (节约)”、“enhancement (加强)”、“development (发展)”、“new (新)”等词汇，这些词语传递了积极的语义信息，共同勾勒了一个致力于解决能源资源与环境变化问题、促进世界经济繁荣与社会进步、构建全球能源命运共同体的国家形象。同时，这种形象展示了中国在创新能源技术、促进产业投资升级、推动经济复苏等方面的良好形象。

5. 研究结果讨论

5.1. 能源报道背后的国家形象构建

通过分析《中国日报》的报道，我们可以窥见和分析国家官方媒体话语中的国家形象，以及这一形象是如何通过《中国日报》的报道在媒体上呈现的。中国的能源形象在全球舞台上逐渐崭露头角，具有多个显著特征。

世界最大碳排放国转向可持续能源，中国长期以来是全球最大的碳排放国，但政府采取了积极的措施，包括大力发展可再生能源、提高能效、减少煤炭使用等，以应对气候变化挑战。中国已成为全球最大的太阳能和风能市场，大规模投资于可再生能源项目，推动了国内清洁能源产业的蓬勃发展；能源多元化：中国采取了多元化能源供应的战略，以减少对传统煤炭的依赖。这包括天然气、核能、水电、风能、太阳能等各种清洁和可再生能源的积极开发和利用；世界最大的能源消费国：中国是全球最大的能源消费国，这是由其庞大的人口和快速发展的工业基础所决定。中国政府致力于提高能源效率，通过技术创新和政策支持来减少对能源的需求；能源外交：中国积极参与国际能源市场，签署了多个能源合作协议。中国通过投资、采购、建设管道和其他基础设施来确保稳定的能源供应，这为其在国际舞台上扮演了重要角色；科技创新：中国在能源科技领域也取得了显著进展，包括高效的太阳能电池、电动汽车和储能技术。中国的科技创新有望在全球能源领域产生深远影响。

总体而言，中国的能源形象表现出对可持续发展和清洁能源的强烈承诺，以及在国际能源市场上的活跃角色。中国政府 and 行业正在积极采取措施，以减少碳排放，提高能源效率，并推动全球能源产业的演变。

5.2. 能源话语体系构建的实际路径

国际能源竞争一直是国际体系演变历程中的主要线索。回顾工业化时代后国际关系的发展，能源的争夺、开发、利用和占有一直是国际体系演变的核心，英美两个国际体系的主导地位也与其能源安全体系紧密相关。而能源话语体系的构建是一个复杂的过程，涉及多方面的因素和实际路径。以下是构建能源话语体系的一般实际路径。

5.2.1. 媒体与传播

媒体在塑造和传播能源话语方面发挥着关键作用。新闻报道、评论文章、电视节目等媒体形式可以影响公众对能源问题的认知和态度。媒体的选择性报道和编辑，以及对能源问题的专业评论，都有助于构建能源话语。

5.2.2. 产业和技术发展

能源行业和技术的发展也对能源话语体系产生重要影响。例如，可再生能源技术的进步和成本下降可以改变人们对清洁能源的看法，进而影响话语。同时，能源行业的利益诉求也在能源话语中发挥作用，特别是在政策制定和倡导过程中。

5.2.3. 科学与研究

科学研究和学术界的观点也在塑造能源话语中扮演重要角色。能源领域的科学研究和学术论文可以

提供事实和证据,以支持或反驳特定的能源观点。这些观点可以通过学术研究的传播途径,如学术期刊、研究报告等,进入公共话语领域。

综合来看,构建能源话语体系是一个复杂的、多方面影响的过程,是多个因素的相互作用。这些因素一起塑造了社会对能源问题的看法和讨论。

6. 结语

国家形象的传播受众不仅包括来自不同国家和文化背景的观众,还包括各个领域和行业的观众,因此国家形象的展示需要多角度考虑。能源作为国家基础设施的关键组成部分,其安全与国家安全密切相关。《中国日报》的能源报道提供了一个窥视中国在能源领域的机会,同时也为中国的能源形象呈现提供了新的平台。这些有代表性的媒体,如《中国日报》,生动地展示了一个快速崛起、积极参与国际能源治理并为之作出贡献的中国形象,这一形象真切地体现在报道的文字和段落之中,有助于树立中国作为一个充满活力和蓬勃发展的国家的外部形象。

基金项目

中国科协 2022 年度研究生科普能力提升项目 KXYJS2022032。

参考文献

- [1] 辛斌,高小丽. 批评话语分析: 目标、方法与动态[J]. 外语与外语教学, 2013(4): 1-5+16.
- [2] Fairclough, N. (1989) *Language and Power*. Longman, London.
- [3] Baker, P., et al. (2008) A Useful Methodological Synergy? Combining Critical Discourse Analysis and Corpus Linguistics to Examine Discourses of Refugees and Asylum Seekers in the UK Press. *Discourse & Society*, **19**, 273-306. <https://doi.org/10.1177/0957926508088962>
- [4] Becken, S. (2014) Oil Depletion or a Market Problem? A Framing Analysis of Peak Oil in *The Economist News Magazine*. *Energy Research & Social Science*, **2**, 125-134. <https://doi.org/10.1016/j.erss.2014.03.018>
- [5] Endo, T., et al. (2016) Beyond Taxation: Discourse around Energy Policy in Japan. *Energy Policy*, **98**, 412-419. <https://doi.org/10.1016/j.enpol.2016.08.012>
- [6] Kapranov, O. (2015) Conceptual Metaphors in Ukrainian Prime Ministers' Discourse Involving Renewables. *Topics in Linguistics*, **16**, 4-16. <https://doi.org/10.2478/topling-2015-0007>
- [7] Bauder, D. (2010) *Arresting Images of Oil Spill Help Drive the Story*. Associated Press, New York.
- [8] 冯捷蕴. 美国环境新闻报道的话语研究——以“哥本哈根气候峰会”为例[J]. 外语学刊, 2014(5): 154-158.
- [9] 钱毓芳. 英国主流报刊关于低碳经济的话语建构研究[J]. 外语与外语教学, 2016(2): 25-35+144-145.
- [10] 杨健翔. 国外媒体的新能源报道策略[J]. 中国记者, 2014(5): 120-121.
- [11] 翟石磊. 国际涉华能源话语与中国话语体系构建[J]. 对外传播, 2014(1): 45-47.
- [12] 赵秀凤. 能源话语研究的体系与范畴[J]. 天津外国语学院学报, 2018, 25(3): 63-77+160.
- [13] Van Dijk, T.A. (1987) *News as Discourse*. Lawrence Erlbaum Associates, Hillsdale.
- [14] 卫乃兴. 语义韵研究的一般方法[J]. 外语教学与研究, 2002(4): 300-307.